

Reiterando Conceptos

Dice entre otras cosas un colega montevideano "La Tribuna Popular" lo siguiente: "Tema de actualidad es el de la población de la campaña. No pasa día sin que la lógica inquietud que ese hecho debe originar se exterioriza en los órganos de la prensa y en varias oportunidades, el propio Parlamento ha tomado la palabra para significarlo y significar los enormes perjuicios que puede acarrear a la economía del País. Sin embargo, como en tantos otros aspectos desfavorables de nuestra realidad económica—social, nada se ha hecho hasta el momento para detener esa creciente corriente migratoria que desde el campo se traslada a los centros urbanos".

Es evidente la falta de brazos en toda la actividad, y las tareas de temporada tal las esquilas y las cosechas, absorben todo lo disponible y aún no alcanza casi nunca a llenar el stock de elemento humano que se necesita para cumplir normalmente con las tareas del campo.

Detalles importantes, tal la paga, la jubilación y otros factores influyen a que el hombre mire hacia la ciudad y no decimos nada de la juventud, la cual es absorbida totalmente.

Se impone un ajuste general en todas las materias que configuran este problema, el cual es uno de los más serios que afronta la República.

Organiza el YOUNG AERO CLUB un Gran Festival para el 16

El anuncio formulado por estas columnas y por programas que circulan en la localidad, anuncian que el 16 del cte. habrá un Gran Festival Aero-Deportivo.

Lo organiza el «Young Aero Club» y su comisión de organización trabaja activamente en este sentido.

Dentro de nuestro público este anuncio ha llamado la atención, ya que se piensa en el sonado éxito que estas competencias obtuvieron el pasado año, lo cual quiere decir que no menos será el anunciado en esta oportunidad.

La fiesta dará comienzo con carreras de caballos sobre 300 metros la primera, otra sobre 400 y otra sobre 5.000. Los competidores para esta prueba vienen preparados sus fletes, los cuales tendrán una performance digna de otras ocasiones.

Luego de ellas se correrá una carrera sobre 600 metros entre jinetes viejos y consagrados de las canchas o sean «Incendio» de Justo Otero, «El Milico» de J.P. Elhordoy, «El Paugeré» de «La Rinconada» y «Missouri» el peligroso moro de Eduardo Meyer.

Finalmente el espectáculo derivará a carreras de Ford T semi-libre con 20 vueltas al circuito de «El Cambará» participando corredores locales con otros de Salto, Paysandú, Fray Bentos, Mercedes, San José y Colonia.

Los aficionados locales ya se están preparando, siendo muy lamentable que el ganador de la pasada oportunidad, Juan Antonio Andrada, no pueda participar por carecer de máquina.

Durante todo el día se intercalarán vuelos de bautismos y vuelos con planeadores, los cuales siempre llaman la atención.

El precio que se cobrará la entrada será de mayores \$0.50, y menores \$0.30.

En síntesis, será ésta otra fiesta aero-deportiva que dará mucho que hablar a los ambientes deportivos tanto nuestros como de la campaña uruguaya.

En el XVI Aniversario del Fallecimiento del Poeta Juan Zorrilla de San Martín

El 3 de noviembre último, se cumplió el XVI aniversario del fallecimiento de Juan Zorrilla de San Martín, autor de «Tabaré», de la Leyenda de la Patria, de la Epopeya de Artigas y muchas otras que lo elevan a la jerarquía de los altos valores literarios del Continente.

Hombre de fé, defensor de los sentimientos fundamentales de la Patria, parlamentario, orador, diplomático, su larga y fecunda vida, ha dejado y dejará para siempre, un sentimiento de gratitud popular, de admiración y de reconocimiento lo mucho que su vida significó, en el comienzo de nuestra cultura en el extranjero.

Tres días antes de su fallecimiento, pronunciaba su último discurso en el teatro Young de Fray Bentos, donde terminaba una gira poética.

Católicas

De paso para Trinidad, estuvieron en Young, altos dignatarios de la Iglesia Católica, Monseñor Alfredo Viola, Obispo de la Diócesis de Salto y Monseñor Munita, Obispo de Puerto Mont (Chile), Pbro. Bazzano, Jesuita uruguayo.

Monseñor Alfredo Viola regresó hoy a esta localidad y permanecerá varios días en la Estancia «Marion» de José de Boismenú.

Podría Importarse el Hilo Sisal Coloreado de Rojo

El Poder Ejecutivo dió a publicidad, por intermedio del Ministerio de Ganadería y Agricultura, un decreto por el cual se deja sin efecto el decreto de 11 de setiembre último sobre hilo sisal coloreado, y en consecuencia y hasta nueva resolución, manteniéndose en suspenso lo dispuesto por el decreto de 3 de febrero de 1947, en cuanto obligaba a importar el hilo sisal, para uso agrícola, coloreado en rojo en todas sus fibras.

Esta medida, se ha tomado con el propósito de facilitar la introducción al país de hilo sisal y así obviar las dificultades que con ese producto se presentan actualmente. (Informativo del M. G. A.)

Comerciales

Nueva Barraca de Lanas Asis Alvez & Cia.

A principio de semana abierto sus puertas al público la nueva barraca de lanas que bajo la razón social Asis Alvez & Cia. funcionará en la localidad, ocupando un amplio local de los Sres. Falcone Hnos.

Es Director de esa importante firma el Sr. Asis Alvez, conocido hombre de negocios rurales, especialmente laneros y muy conocido y estimado tanto en este como en otros Deptos. vecinos donde también ha desarrollado su actividad.

Al incorporarse esta nueva firma al núcleo comercial de plaza, lo felicitamos augurándole éxito en su Empresa.

Paseo de los Estudiantes el Domingo

Invitación a los Ex-Alumnos

La Asociación de Estudiantes del Liceo de Young, invita a todos los ex-alumnos para el paseo que realizará el domingo a las costas de Lencina.

La hora de partida es a las 7 de la mañana, desde las puertas del Liceo de Young.

Foot-Ball

Se Perdió en Fray Bentos por 4 a 0

Como es conocimiento de los aficionados nuestro seleccionado se trasladó el sábado a la ciudad de Fray Bentos a fin de disputar un match revancha del jugado en ésta. Ese match era de mucho interés para nuestros muchachos por que se disputaba el trofeo donado por el Sr. Carlos Leal Roldán. El partido se inició a las 17 y 20, moviendo el esférico el centro forward de la Selección de Fray Bentos, los primeros 15 minutos dominó a go más el equipo dueño de casa y tuvo fruto ese mejor juego al conseguir dos goles. El primero fue una jugada bastante confusa frente al arco de Young y donde el centro forward local venció al golero Franco.

El goal fue un poco dudoso y a los 14' el equipo dueño de casa hizo un segundo goal ante una jugada del ala derecha y en la cual el puntero Zandombide hizo penetrar la pelota en nuestra valla al parecer con la mano. Fue protestado ese goal también.

Empero el Juez Sr. Rojas lo validó y siguió el juego y de ahí en adelante empezaron a jugar mejor nuestros muchachos y donde se destacaba el zaguero H. Porro que era una verdadera muralla muy bien secundada por J. Inken y llegamos a los 30 minutos cuando el árbitro Sr. Rojas paró el juego para hacer un minuto de silencio por el fallecimiento de la madre de dos defensores de nuestra selección Raúl y Arturo Baez en un gesto simpático del arbitro y jugadores. Siguió el juego y a los 32 minutos sale Oliver de filas de Young y entra Barreto. Este cambio trajo cargas más peligrosas y fue así que a los 40 minutos ante una linda jugada de los 3 centrales, Barreto tiró al arco y la pelota salió afuera y a los 43 minutos otra salvada de la valla fraybentina y fue ante un tiro de Quiroga el cual pegó en el palo, cuando la chance del golero Gio vio era nula y llegamos así a la final del primer tiempo con la victoria parcial a favor del equipo fraybentino por 2 goles a 0.

LOS EQUIPOS

YOUNG: Franco; H. Porro y J. Imken; Tolosa, Medina y Quintana; Bradford, Salvetti, Zapata, Quiroga y Oliver. FRAY BENTOS: Giovin; Berreyra y Bonazoli; Leites, Zapata y Marquez; Saldomibide, Cruz, Chavez, Juan Di Pascua y Pereyra.

En el primer tiempo hubo figuras de destaque en Young lo mejor repetimos, fue el zaguero H. Porro un verdadero León de la defensa, bien secundado por Imken. En la línea media lo mejor fue Tolosa y en la delantera Quiroga, fué el pionero bien acompañado por Salvetti. Los demás regulares.

En el primer tiempo hubo figuras de destaque en Young lo mejor repetimos, fue el zaguero H. Porro un verdadero León de la defensa, bien secundado por Imken. En la línea media lo mejor fue Tolosa y en la delantera Quiroga, fué el pionero bien acompañado por Salvetti. Los demás regulares.

En las de Fray Bentos lo mejor fué Chavez, el organizador de su equipo.

La segunda etapa fué más interesante comenzó a base de mucho entusiasmo y don de el equipo fraybentino jugaba mejor que nuestro seleccionado y en nuestro equipo fallaba un poco Medina que hacía la rentree. Habla desconfianza en nuestras líneas. En la segunda parte entraron en filas de Young, H. Meyer por Franco y Luis A. Porro por Zapata. En las de Fray Bentos salió G. Giovin y entró Fortonada entró Amarillo por Di Pascua y Napoléon por Bonazoli. Con estos hombres se siguió jugando en forma pareja y a los 2 minutos el equipo local hace el tercer goal por intermedio de Chavez que remató una jugada personal. Con ese nuevo tanto fraybentino decayó un poco la moral de nuestros jugadores que se fueron defendiendo los prestigios de Young.

Poniendo en la lucha entusiasmo y corazón fué así que a los 15 minutos erra un goal imposible Quiroga ante una gran jugada elevó un centro y la pelota rozó el poste y se afuera cuando la chance del golero local era nula, siguió el juego y llegamos a los 30 minutos cuando se produjo el 4 tanto del equipo fraybentino.

Y fué ante un centro de la derecha y entrando Cruz al área con un tiro fuerte venció a Meyer, el que nada pudo hacer para detener el esférico.

A los 34 minutos se produce una incidencia en la que la suerte quiso no pasara a mayor y fué ante un avance del ala derecha fraybentina, iba con el esférico Cruz y salió a marcarlo Quintana de nuestra selección, resbalando y cayó cuando el mencionado insider se le tira con las dos piernas en una jugada evidentemente brusca. Debemos de destacar el deficiente arbitraje del juez Sr. Rojas que no expulso al jugador y llegamos así a los 40 minutos cuando Bradford remató un centro de la izquierda y la pelota se perdió afuera. A los 43' salió L.A. Porro y entró Borthagaray.

Meyer y Franco, actuaron bien, mejor aquel, y en la línea media, Tolosa trabajó mucho, Medina regular y W. Quintana lo notamos un poco agotado en sus medios físicos, en la delantera, lo mejor Quiroga, bien secundado por Bradford, Porro, Barreto, Salvetti y Zapata. Oliver en los minutos que actuó lo hizo regular. En suma un match que nos fué totalmente desfavorable. Si notáramos mejor papel fué por la mala dirección de nuestros muchachos.

Entendemos que si se hubiera hecho un poco mejor las cosas, no hubiéramos ganado pero por lo menos se habría hecho mejor papel. Como se hizo en la primera oportunidad que se jugó en Fray Bentos.

Ciclismo

La Doble Young y la Colecta

Una vez efectuada el balance de lo depositado en cuenta cte. que el Comité Organizador tiene abierta en la Caja Popular de Young este arroja el resultado de \$81.40.— Comparado el mismo con el presupuesto para la concurrencia de la delegación que ha estructurado el comité arroja un déficit de aproximadamente \$90.00, ya que el mismo asciende a \$150.00 aproximadamente.

Por lo tanto de no registrarse a último momento alguna donación importante ya sea en metálico o en neta la iniciativa corre el riesgo de ir a un completo fracaso.

Inútil es expresar lo bochornoso que sería para nuestro medio deportivo que ello sucediera.

El dinero recaudado alcanzaría para pagar el viaje y parte de los gastos de estadía hotel etc. no así los repuestos que esta clase de prueba de mandaría y que serían como mínimo 3 tubos y algún otro que pudiera surgir a último momento ya que no se puede descontar alguna probable rotura en las máquinas.

Para solventar estos gastos el Comité vería la manera de efectuar algún beneficio; luego de efectuada la prueba ya que los repuestos serían traídos por el Sr. Heriberto Baudesat quien no exigiera su costo hasta tanto el comité no cuente con fondos para hacerlo.

El mencionado beneficio consistiría muy posiblemente en una rifa no descontándose la posibilidad de que sea una función cinematográfica, proporcionando así a quien contribuye aparte de la satisfacción de hacerlo la posibilidad de acreditarse la posesión de un premio.

PROBABLES COMPONENTES DEL EQUIPO DE YOUNG

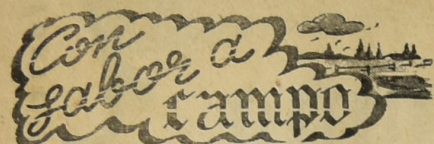
Si se trata de definitivo aún tenemos entendido que el equipo de Young será integrado por Vesperoni y Martínez y probablemente otro competidor que sería F. Correa.

Estos tendrán que trasladarse el sábado a Fray Bentos junto con los acompañantes ya que la carrera se largará a las 6 y 30 a. m. y de acuerdo al anuncio del Club Nacional F. Bentes, el arribo Young se hará aproximadamente a las 10 de la mañana frente al Bar «Independencia».

La prueba se desarrollará sobre 210 kilómetros y el Fray Bentos participarán sus mejores pedalistas, igual que de Mercedes.

LOS PREMIOS

Se asegura desde ya al ganador absoluto de esta carrera una hermosa copa que causará gran admiración; para el 2º lugar una bonita copa donada por Casa Astir; para el 3º una hermosa piquet donación de Joyería y Op. ca Abatte. Se cuentan además donaciones de casas comerciales tales como La Cooperativa S. A., Bar Central, Joyería Meadla, J. Garate etc.



Tu eres la Sola

Tu eres la sola que no me engañas,
vieja y humilde guitarra mía,
ni a la tristeza de mis canciones
le juegas risas.

Tu eres la sola que no le juyes
a mis desdichas
Y eres la misma cuando amanecen
que cuando mueren, pa mí, los días.

Como tus cuerdas las han tejido
con hebras de alma la fantasía,
ni bien mi mano sobre ellas tiembla
tuitas mis penas en ti palpitan.

Tu entre la caja guardar supiste
de mis amores la poesía.
Y ya no pueden de allí arrancarla
ni sus desdenes ni sus perfidias.

Tu la has maneado con la maneado
de los recuerdos, que son la vida,
y muy bajito, con notas tiernas,
las pastoreas y la acaricias.

Ahora no importa que eya no raiga,
ni que a mi ansias responda altiva,
ni que se adorne pa darme en cara
con cintas que odian a mi divisa.

Mientras en tus cuerdas palpita mi alma
y haiga en tu caja flores marchitas,
¡que me suponen sus desamores,
ni sus desdenes, ni sus perfidias!

EL VIEJO PANCHO

SE VENDE una fracción de campo
compuesta de 100 Ha. con \$ 20.000 — de me-
joras; a un Km. de la planta urbana de este
pueblo.

Tratar con Vicente E. Montesano o con
su dueño Alfredo Ernest. — Young.

Taller Mecánico RUIZ

Frente a la Soc. de Fomento — UTE 146

Al abrir las puertas de este nuevo Taller me complace en ponerme a las órdenes
de mi estimada clientela y público en general.
Se efectúan toda clase de trabajo
concerniente al Ramo

Soldadura autógena
Trabajos Garantidos

RESPONSABILIDAD

Señora:

¿Va a Comprar Utiles para Cocina?
No lo olvide

Ferretería EL "YUNQUE"
de ROGELIO BIANCHI

ha recibido un variado Surtido de Utiles
Esmaltados a precios muy convenientes

Véalos

Teléfono 137

MODAS

Atavíos de Playa y Baño

El bikini, traje de baño "atómico", reducido a su más simple expresión, que fue labrado en las playas el año pasado transformándose en campos de semi-nudistas parece haber pasado de moda. El tejido de punto goza este año de nueva boga, la malla-slip, cuya parte de abajo está formada por un pantaloncito ajustado, o la malla-camisa que es una especie de falda muy corta, son los favoritos del momento. Mientras que el año pasado, el bañador de una sola pieza eran la excepción, este año, la mayor parte de las mujeres adoptan esta forma. Modela el cuerpo y subraya el busto por medio de un ingenioso sistema de pinzas; se ajusta al cuerpo por medio de cordoncillos. Deja la espalda desnuda, adornada sólo por tirantes que se entrecruzan. Los tonos más de moda son el turquesa, el amarillo, el verde, azul y blanco.

JUZGADO DE PAZ DE LA 4.a Sección de Río Negro ABIERTURA DE SUCESIÓN EDICTO

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la Cuarta Sección Judicial del Departamento de Río Negro, se hace saber la apertura de sucesión de Don JUSTO TOLOSA o TOLOZA, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Young, Sbre. 30 de 1947.
JUAN DA SILVA
Juez de Paz

JUZGADO DE PAZ DE LA CUARTA SECCION DEL DEPTO. DE RIO NEGRO ABIERTURA DE SUCESION

EDICTO: Por disposición del suscrito Juez de Paz de la Cuarta Sección Judicial del Departamento de Río Negro, se hace saber la apertura de sucesión de don FRANCISCO VALLEJO o FRANCISCO LA SALDE VALLEJO, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Young, Octubre 9 de 1947.—
JUAN DA SILVA
Juez de Paz

La Casa de los Agricultores ALMACEN Y RESTAURANT "VOLGA" DE BASILIO KOSENKO

Compra Venta de Huevos, Miel y Manteca
BAR equipado con Moderna Heladera SIAM
llame al Teléf. 39 — Reparto a Domicilio

SE VENDE

Máquina Esquiladora
portátil 4 tijeras
con 2 de repuesto
en perfecto estado

Tratar con BLAS DONATO
UTE 61 — Young

Los shorts son de dos largos: unos muy cortos, como los de los muchachos, pero entonces llevados con un falda del tipo plisado; otros llegan más abajo de la rodilla, doblados en la parte inferior como los pantalones de hombre. Calixte presenta un short de gabardina verde almendra de línea clásica, con la parte de adelante y la de atrás plisadas, acompañado de una blusa de tono opuesto. Este modelo se ve también en plisado blanco y en santung.

El largo de los pantalones varía según los modistos, que hacen gala de una gran libertad, y los transforman en pantalón-corsario a media pierna, en pantalón pescador, pantalón ciclista, por debajo de la rodilla, hasta la pantorrilla, o hasta el tobillo.

Para borrar todo aspecto masculino, se cortan los pantalones en telas estampadas, «pied de poule», «pekinés», en telas lisas de colores claros, en las que la fantasía no es tan jamás excluida.

Los desechados están velados por pañuelos o boleros. Toda una gama de abrigos cortos, que llegan más abajo que el short, dan un aspecto a la vez elegante y juvenil.

Felicitemonos de este retorno al pudor y a la femineidad. Los modistos han comprendido lo que es mejor "sugerir" que "desnudar". También renacen los abrigos para playa, tan largo tiempo olvidados. Posiblemente se debe a la reaparición del tejido esponja. Poco importa el motivo, hélos de vuelta, desdientes directos de los "peinadores de baño". Ya adoptan la formas de abrigos largos, de panetón cortos o de capas campesinas, añaden siempre una nueva comodidad al conjunto para playa.

Y posiblemente veamos muy pronto en lugar de las «mujeres desnudas» del año pasado, esas jovencitas públicas de hace veinticinco años, arrebuja das, desde el cuello hasta los tobillos, en amplios peinadores o albornoces de tejido esponja. Las mamás las acompañarán hasta la orilla, para recoger la salida de baño y a ellas volverán precipitadamente para cubrir las, una vez que las olas no les sirvan ya de abrigo.

Fero el exceso es un defecto. Y posiblemente la moda de hoy nos traiga la buena medida.

TARJETERO PROFESIONAL

Dra. NELIDA MAGARINOS
Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el
"Restaurant Rodriguez"
YOUNG
Consultorio en Montevideo:
MERCEDES 1742 - Apto. 4

Dr. ZEMIRAMIDES L.
ZEBALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER
Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU
Escribano

Teléfono 86 Young

ALFONSO REQUIERENA
VOGT

Escribano

Atiende en el domicilio del
Ing. José Pedro Oliver los
días 1.º y 15 de cada mes
de las 11 horas en adelante
TELEFONO 55

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

Dr. JOSE LEVIN
Médico-Cirujano

CONSULTAS: de 9 a 11 HORAS
y de 15 a 18

Teléfono 66 Young

CANDIDO A. DOYENART

Escribano

Atenderá el 2.º sábado
de cada mes en casa Raúl
Tassano.

Estudio: Avda. 38 N.º 3124

Fray Bentos

TELEF 102 Young

RAMON ALSINA HORTA

ILBA BULANTI RIOS
DE ALSINA

Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y
de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Pousso
TELEF. 138

MARIO W. LONG

Químico - Farmacéutico

Teléfono 26 Young

NILDA E. INDERKUM

Químico-Farmacéutica

Young Teléf 65

Arquitecto OLASO MARIN
Arquitecta LENOBLE
Ingeniero ETCHEART

ESTUDIO:

Cerrito 882 - 3.º Piso B

MONTEVIDEO

Por Informes en Young
Local Marin - Juan Crece

Teléfono 23 Young

EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional

Independiente

SUSCRIPCIONES

Annual ... \$ 8.40
Semestre ... \$ 4.80
Trimestre ... \$ 2.10
Mensual ... \$ 0.70

AVISOS

1 Página mensual ... \$ 30.—
1 Página, 1 publ. ... \$ 40.—
1/2 Página, mensual ... \$ 40.—
1/2 Página, 1 publ. ... \$ 20.—
1/4 Página, mensual ... \$ 20.—
1/4 Página, mensual ... \$ 10.—
1/16 Pág., mensual ... \$ 5.—

TARIFA N.º 2

Avisos Económicos hasta
5 líneas la 1.ª semana ... \$ 0.20
Semanas subsiguientes ... \$ 0.10
Solicitudes por public. ... \$ 1.—
Edictos, por public. ... \$ 1.—
Avisos fúnebres, 1 col. ... \$ 1.80
" " 2 col. ... \$ 2.40
" " 3 col. ... \$ 3.—
" " 6 col. ... \$ 10.—

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Teléf. 23
YOUNG - RIO NEGRO



AVISOS EN ESTE
PERIODICO EN
MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13
YAGUARON 1156

Corresponsal en Buenos Aires
JESUS M. MUÑOZ
Sarmiento 4444.—Bs. As.

Venta de Vehículos

SE VENDE 1 camión marca
Chevrolet, en buen estado,
modelo 29.— Tratar: Elías
Soufer.— YOUNG.

VENDO Camión Ford V
8 Modelo 37 gomas y bate-
ría nuevas, excelente estado
general.
Informes a Héctor Otazú
Teléf. 67

Venta de Máquinas

Máquina de coser se vende
marca New Home, en buen
estado.— Tratar: Mueblería
«La Europea» de Pablo Marx.

Ventas de Propiedades

VENDO, terreno con casita
a 40 metros de la calle 18
de Julio, próximo al Juzga-
do de la 4.ª sección.— Tratar
con Rogelio Bianchi.— Young

SE VENDE
cualquier cantidad
de mudas de tomates
bonitos, Ajíes, etc.
Tratar con Enrique Volpi.—
Camino de las Tropas.
YOUNG

ALQUILERES

Salón para Comercio y Ca-
sa familiar con amplias com-
odidades, SE ALQUILA.—
Sobre calle 18 de Julio.—
Tratar: Elías Soufer.— Young

SE VENDE

Una QUINTA 22 hec-
tareas con 2800 na-
ranjos y casa de ma-
terial con galpón.—

Parada Daymán (Dpto.
de Paysandú) a 20 kms.
de Salto.—
Tratar: Tienda LA PERLA
Young

Comentarios Mundanos

Enlace

SKORUFKY—KULINICH

Mañana jueves 6 se llevará a cabo el enlace de la Srta Eudisia Kulínich con el Sr Lorenzo Skorufsky, personas vastamente conocidas en nuestro ambiente especialmente en la Colonia de habla eslava.

Con ese motivo en la charca de los mismos en Paso Leopoldo se desarrollará una interesante fiesta, la cual promete obtener ribetes sumamente interesantes.

GELAVERT—FIGUEROA

El próximo sábado en Montevideo, se llevará a cabo el enlace de la señorita Julia Figueroa con el señor José Gelavert.

Dicha boda será sin duda un destacado acontecimiento social en aquel medio donde las familias de los contrayentes están muy vinculadas.

Desde ya los mismos vienen recibiendo felicitaciones tanto de aquella ciudad como de esta localidad.

ABREU—RODRÍGUEZ

Se anuncia para fecha próxima el enlace de la señorita

Juana F. Rodríguez con el señor Diego Abreu, ambos conocidos y estimados en Bellaco.

Con ese motivo los jóvenes contrayentes vienen siendo objeto de múltiples felicitaciones.

En próxima nota daremos la fecha de este enlace.

Cumpleaños

—Hoy cumple años la señora Nata Garbarino.

—El 10 cumple años el señor Ernesto Varletti.

—El mismo día cumple años la señorita Aurelia Gómez.

—El mismo día cumple años la señorita Beba Romero.

—Mañana cumple años la señorita Teresita Iturbide.

—El domingo 9 cumple años el niño Israel Barchi Alzáibar.

—El mismo día cumple años el señor Hernán Arbiza.

—El sábado 8 cumple años la señorita Ubelina Barchi.

—El 10 cumple años el señor Elso Rostán.

ECOS de un CUMPLEAÑOS

—El domingo festejó su cumpleaños la niña Dorita B. Layera Zardo, a la que asistieron los siguientes amigos: Yola y Nevía Margine

M. Nelly B. Correa, Esther y Negra Ortiz, Chólita Correa Gloria Y. Meyer y René Nieves, Lu y Hugo Layera, Horacio Meyer, Miguel A. y Negro Ortiz, Víctor y Luis Martínez, Coco Trinidad y Eduardo Machado.

Finalmente se sirvió un chocolate a los pequeños invitados.

Viajeros

—Estuvo en ésta el señor Gabino Azeves (hijo) y el señor Adhemar Battistessa.

—Regresó a Bellaco el señor Arturo Rohner.

—De Farrapos el señor Roberto Rameau y su señora esposa Elísa Rodríguez y su hijo Robertito. Con ellos la señorita Juana Rodríguez y los jóvenes Héctor y Ernesto Rameau.

—De Bellaco la señorita Elida Espíndola.

—Del mismo punto el joven Iberis Guerra.

Aniversario de Bodas

—El sábado 8 del cte, a las 9 horas se oficiará en la Parroquia del Sagrado Corazón, una misa en acción de gracias al cumplirse las Bodas de Plata de los esposos Piffaretti—Mondragón.

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

5ª Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 3 del mes de Noviembre del año mil novecientos cuarenta y siete a las nueve de la mañana

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON JUAN IGNATOV, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad rumana, nacido en Besarabia domiciliado en Pueblo Young 5a. Sección y DOÑA MARIA RAQUEL PRIBILSKY, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en San Javier Depto. de Río Negro, domiciliada en Pueblo Young 5a. sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

ROBERTO CASH YOUNG
Oficial del Estado Civil

Casa RODE

— Comunica

que en el Sorteo del 11 de Octubre ppdo. salieron en favorecidos los siguientes números:

1.º— 6717

2.º— 4482

3.º— 2476

Los poseedores de estos números pueden pasar a retirar los premios correspondientes dentro de un plazo de 90 días

RODE—Young—UTE 125

JUZGADO DE PAZ DE LA

4ª Sección del Departamento de Río Negro

APERTURA DE SUCESIÓN

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección Judicial del Departamento de Río Negro, se hace saber la apertura de sucesión de doña JUANA DUARTE RODRÍGUEZ 3 JUANA DUARTE JUANA RODRÍGUEZ, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Young, setiembre 30 de 1947.

JUAN DA SILVA

Tengo para Vender

1 Casa Material con 2 piezas, cocina y hall, luz y terreno

1 Auto Studebaker Chico Sedán

1 Auto Chevrolet 6

1 Auto Chevrolet 4

1 Ohakland 6 Sedán

Informes a:

Juan Szász

Teléfono — Young 68

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

4ª Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 29 del mes de Octubre del año mil novecientos cuarenta y siete a las tres de la tarde.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON LORENZO SKORUFKY de treinta y cuatro años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad Ruso, nacido en Ucrania, domiciliado en Paso de Leopoldo, 4a. Sección del Departamento de Río Negro y DOÑA EUDISIA KULINICH, de 22 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad Rusa, nacida en Ucrania, domiciliada en Paso de Leopoldo, 4a. Sección del Departamento de Río Negro.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico local «EL HERALDO DE YOUNG» por el espacio de ocho días como lo manda la Ley.

JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil

HOTEL FERRER

DE

Heriberto Rodríguez Ferrer

Zorrilla de San Martín 912

Teléfono 175

Inmejorable ubicación

Con fácil acceso a todos los Centros Comerciales, Bancarios y Oficinas Públicas

En el Corazón de la Ciudad

Frente a París Londres

PAYSANDU

“Bar INDEPENDENCIA”

Comunica a su estimada clientela, y al público en general que ha iniciado la venta de

HELADOS

Una vez más con su espíritu de progreso, ha hecho otro de sus grandes esfuerzos, adquiriendo una modernísima fabricadora y conservadora de Helados «Siam», con el único propósito de brindar al público más atención, más higiene y mejor producto

BAR “INDEPENDENCIA” — Young Teléf. 84

Gran Liquidación

Hasta Fin de Año le ofrece:

Casa “ELIAS”

grandes rebajas de todas las existencias
¡Aproveche esta Gran Oportunidad!

Sección Muebles

Camas turcas de madera 1 plaza \$ 9.00

“ con elástico de hierro “ \$ 16.00

“ “ “ “ “ 1 1/2 “ \$ 25.00

Sillones de mimbre \$ 5.00

“ butaca de mimbre \$ 5.00

Sofá de mimbre \$ 7.00

Recibimos gran variedad de juegos dormitorio — Todos los artículos de este ramo están rebajados

Sección Tienda

Mongol 90 ancho \$ 2.50 el mt.

Géneros recién recibidos

para vestido 070 ancho \$ 0.80 el mt.

Tela lavable 070 “ 1.00 el mt.

Lienzo 1.50 de ancho 1.80 el mt.

Bombacha ancha 4.50 c/u

Camperas buenas 4.00 c/u

Zapatillas del 34/44 de suela 1.00 el par

Medias seda Sra. 0.90 el par

Todos los artículos de estos ramos están rebajados

Por falta de espacio no podemos detallar otros artículos. Entre y pregunte precios en CASA ELIAS — YOUNG

2 Grandes Carreras 2

9 de Noviembre de 1947

Pista GARCEN—SANSBERRO

1.a Carrera — Hora 15 y 30

Correrán Sobre 400 metros

«El Sapo» de Ramón Acevedo

«Malacara» A. Merello

«Bala Corta» de Paggi

2.a Carrera — Tiro 500 metros

Debut de 4 animales

«Tordilla» de J. Rodríguez

«Tostada» de A. Merello

«Zaina» de R. Acevedo

«Tostada» de M. Sansberro

Los remates de la 1.a carrera solamente, se harán a las 9 y 30 de la mañana en el Hotel «San Martín»

Habrá servicio de Omnibus a la Pista

Damas y Menores Entrada GRATIS

Una Suave Comodidad
Con Especial RESISTENCIA
y Larga DURACION

le Brindan Siempre los

Neumaticos “Michelin”

Véalas y Pida Precios en

Estación “ATLANTIC” de Francisco Klarich

Disponemos Stock además de

Neumáticos GOODYEAR

“Firestone” — “Goodrich” y “Kención

Oportunidad en Cubiertas Usadas — Varias Medidas

No olvide: Francisco Klarich — Teléfono 78

YOUNG

Pruebe Nuestro Budín Inglés y Budín Chileno

Confitería BUENOS AIRES

Venta de Manteca Fresca

TELEFONO 16

Los Deportistas de Montevideo, Recuerdan los Gratos Momentos Pasados en Nuestros Lares

Interesante Crónica Publicada en el Periódico «LA UNIÓN»

Atenta Carla del Señor Juan Carlos Salvia, Presidente de la Delegación

En la pasada edición dimos a publicidad el atento saludo que el señor Juan Carlos Salvia, presidente de la delegación de la Divisional Extra de Montevideo, publicó en diarios y transmitió por Radio-Difusoras de la capital.

Prometimos dar a publicidad, una atenta carta de este destacado dirigente y, salvando los detalles de orden particular que para nada interesa, la publicamos dado a que toca en la misma, dos asuntos de sumo interés para nuestro deporte.

De modo que con el permiso del lector, transcribiremos sus líneas que dicen:

Montevideo, octubre 27 de 1947. — Señor Isidoro Casas Pereyra. — Young.

Mi distinguido amigo: Estoy plenamente seguro que su alto y justo criterio habrá ya disculpado mi demora en cumplir con Ud. Quienes me conocen no comprenden cómo me arreglo para atender tantas actividades.

Aparte de mi empleo, la prensa, la radio, la Cruz Roja Británica de la cual soy presidente, un par de libros sobre fútbol que estoy editando en Buenos Aires, un banquete que organizo a Beloit

para el 8, y la Presidencia de mi Institución; el Pampero; todo hace que desde las 5 a las 24 no descanse un minuto. Piense entonces lo que habrán sido para mí las horas que pasé en su tranquila y placida localidad, junto al afecto de tan buenos amigos. Llegó su envío motivándome, estoy seguro, molestias y gastos. Aquí pasé en radios y diarios un saludo a Young del cual le adjunto un recorte. Si Ud. estima que su reproducción en su estimado periódico es factible, será un favor más.

La gestión sobre la afiliación directa encontré una aceptación y una disposición excelente. No puedo decir lo mismo de la idea de traer un equipo de Young a Montevideo, pues todos dicen que hay que ponerlo a consideración del señor Buenseñor y este señor como continúa enfermo, aún no he querido tocar el punto. Amigo Casas Pereyra: Crea en el afecto sincero que su personalidad y su cultísima ilustración ha inspirado en mí y en mis compañeros de delegación.

Reciba de todos, apretones de manos y de mí la estima que Ud. se merece. Att. y S.S.

JUAN CARLOS SALVIA.

De regreso a Montevideo, los deportistas montevideanos que nos visitaron dieron, — al parecer, — rienda suelta a su entusiasmo y simpatía hacia nuestro pueblo. Nuestro colega «La Unión» de Montevideo, publicó un artículo relativo al asunto, que nos podemos resistir la tentación de transcribir y que dice:

El Seleccionado de la Divisional Extra, regresó el lunes de la pintoresca y acogedora localidad de Young donde había concurrido por motivos de estrechar vínculos con los caracterizados deportistas de esa localidad del interior.

La delegación estaba integrada

entre otros, con el Director Técnico del «Unión» Sr. Irineo L. Gonzalez y los jugadores Mario R. Achero y Roberto Machado. Tuvimos oportunidad de cambiar impresiones con éstos, y nos manifestaron que venían encantados con las atenciones que fueron objeto.

El partido se desarrolló dentro de un ambiente de lo más cabalístico, y fue presenciado por más de 1.200 personas. La pelota fue arrojada al field desde un avión piloteado por el Sr. Mario Apaulaza, perteneciente al Aero Club de Young, que con ese gesto se adhirió a la hermosa fiesta.

Triunfo el Seleccionado local por el mínimo score, continuando invicto en lo que va de la temporada.

Se efectuó un banquete en honor de la Delegación visitante, al cual concurrieron más de 200 comensales, haciendo uso de la palabra el Presidente de la Liga Regional Sr. César Cerutti, el Dr. Fischer, el Cura Férreo de la localidad y el Presidente de la Delegación montevideana, Sr. Juan Carlos Salvia. Estuvieron todos muy felices, haciendo resaltar que en realidad se han estrechado vínculos sólidos tan necesarios entre los deportistas capitalinos y del interior.

No sólo fusion colmados de atenciones por las autoridades de la Liga, sino que también por la población en general, en el baile del Club Social, en la calle en todas partes, eran atenciones y agasajos para los visitantes; automovilistas gentiles los llevaban a pasear por la localidad y alrededores, en fin, dos días en que fuimos atendidos en la forma más cordial y amistosa, por verdaderos forjadores del deporte del litoral.

D. G.

Restaurante y Bar
CENTENARIO
de Juan L. Vila
Casa de confianza
atendida por sus
propios dueños
Se sirven Minutas
en el Bar
Auto de Alquiler
A Toda Hora
Young — Teléf. 80

Se Aprobó en Cámara la Investigación de la Cautividad en la Tramitación de los Juicios Penales

Por ser un tema que hemos abordado en estas columnas significando detalles completamente confusos en materia de procedimientos, y los cuales conspiran abiertamente contra el prestigio de la propia justicia, vamos a transcribir algunos párrafos del debate que suscitó en la Cámara, el pedido de investigación.

El Dr. Ferrer Serra rechazó el argumento que se hacía para no apoyar la investigación en el sentido que la demora en la tramitación de los juicios penales ya es notoria, manifestando que esa investigación es necesaria para llegar a conocer totalmente la esencia misma de la causa de esa demora.

Después de hacer algunas consideraciones sobre las expresiones del Dr. Mañini Ríos en el Senado expresó lo chocante que resultaba que cuando un pobre hombre sin dinero influencia caía en manos de la justicia por la comisión de algún delito, veía pasar los años sin que su causa terminara.

En otra parte de su exposición subrayó que él reconocía que nuestra justicia era profundamente honrada pero que los hechos por él denunciados demuestran que parte de esa justicia anda mal y eso es precisamente, — dijo — lo que se debe averiguar.

APRUEBA LA INVESTIGACIÓN CON FINES LEGISLATIVOS

Luego en una breve exposición el Dr. Lissidini hizo el elogio a nuestra justicia y a los magistrados que la integran y señaló que la tardanza en los juicios penales es tan antigua como nuestra legislación represiva y que es debida casi siempre al defensor de la sociedad y del delincuente y sobre todo por la incongruencia entre la ley del fondo y la de forma; entre el Código Penal y el Código de Instrucción Criminal.

Tengo para la Venta Un tractor Mc Cormick Deering 15-30 en muy buen estado

Una sembradora Mc Cormick Deering de 22 discos — nueva
Varias Segadoras, Case y Deering

Tratar con:

Vicente E. Montessano
YOUNG

Clínica Veterinaria

“REIM”

Primer establecimiento en su clase del interior del país

Tratamientos exclusivos, prácticos y eficaces contra:

Lombriz Pulmonar y Gusano de la Frente del Ovino

Saguaypé del Vacuno. — Método Inyectable

Agente Exclusivo en Paysandú y Río Negro de Vacuna contra la tristeza Doctor “ZENI”
Vacunas Carbunclo “JAUMSOLO”

Visítase establecimientos para el estudio de plagas

adaptación de métodos originales

MIER ODIZIO y SILVA

Avenida España 1515 Teléfono 90. Paysandú.

Reconoció que más que en la fiscalía del Crimen se anotan deficiencias en otras Fiscalías como en las de Hacienda y en lo Civil y que hay errores que perjudican a un hombre modesto, pero ellos no se debe a los funcionarios sino a los defectos de organización que es lo que en realidad se tiene que reformar.

A continuación hablaron el Dr. Barrios Amorin y los señores Palomeque, Solares Balcigalude y de inmediato se puso a votación el asunto aprobándose por 32 votos en 61, el nombramiento de una comisión que investigue con fines legislativos la demora en el trámite de los juicios de

¿Y que tal? ¿Con que cura Don Nicola?

Con Mata Gusano

“PISTOLA”

Puertas, Ventanas y todo trabajo de Herrería

Consulte precio a: **COSME DOTI** (h)

Calle Colón y Convención. Paysandú

Heladeras a hielo

Se venden 2

Con facilidades de pago

Taller **“COVENTRY”**

18 de Julio, Teléfono 145

— YOUNG

OFERTA ESPECIAL

Sólo \$ 295.-

1 RADIO GENERAL ELECTRIC 6 VOLTS
o 1 RADIO LYON 6 VOLTS

con 1 cargador aéreo Wincharger De Luxe 6 volts, con cable de bajada 20 metros y materiales de la Antena para la Radio completa, 1 Batería para Radio de 120 amp.

3 Luces, todo el material para su instalación

Vea que oferta extraordinaria la que seguimos haciendo en Retribución al Éxito Obtenido

LINN & Cia. S. A. Suc. Paysandú

Tenemos Radios y Cargadores de 12 y 32 voltios

18 DE JULIO 1274

Vida Agropecuaria

Desde el 20 de Enero de 1943

... Y los Trabajadores Rurales Siguen Esperando

Es un tema ya debatido en su propia diaria tarea periodística, la jubilación de los trabajadores rurales. Hemos dado además opiniones autorizadas de la Soc. Rural de Rio Negro al respecto y el tiempo pasa y esa pobre gente sigue en su misma situación. Veamos lo que dice, al respecto el importante rotativo «La Mañana».

«Desde campaña nos preguntan con bastante frecuencia, que es lo que ocurre con la ley de jubilación de los trabajadores rurales.

Esa curiosidad, que encierra desde luego un interés lógico, es la que nos invade a nosotros mismos, que desde hace tiempo venimos llamando la atención de los poderes públicos sobre la subistencia de una anomalía cuya gravedad surge del incumplimiento del precepto por parte de los encargados de darle vigencia.

El decreto—ley que crea la Caja de Trabajadores Rurales fue dictado el 20 de Enero de 1943, lo que quiere decir que van a cumplirse pronto cinco años, sin que los justos y humanos beneficios que acuerda hayan sido llevados a la práctica.

El problema fue considerado durante la legislatura anterior en la Cámara de Representantes. El diputado Arrarte Corbo, se refirió en efecto al hecho de que a pesar de haber transcurrido tanto tiempo desde la promulgación de la ley, no existiera ningún jubilado, atribuyendo la omisión a

la despreocupación o desidia del Poder Ejecutivo, que no se ha ocupado de cumplir a tiempo, ni con lo estatuido en la disposición legal, ni con lo que prometió en la reglamentación, dictada a instancias del mismo representante el 15 de Junio de 1944.

Sin embargo, entendemos que posteriormente y desde hace más de un año, se encuentra radicado en el Parlamento el proyecto de ley complementario por el que se establece el presupuesto de la Caja y se determina las condiciones y financiación del reconocimiento de servicios anteriores, esto último, de acuerdo con lo establecido en los artículos 54 y 55 del decreto reglamentario a que aludíamos antes.

Resulta obvio expresar que este trámite pudo haber sido cumplido ya con creces para todos los que se presentaron a la Caja solicitando el reconocimiento de esos servicios, cosa que se hubiera realizado sin dificultades, ni apremio siguiendo el ritmo natural marcado desde el primer momento por los interesados.

Hay otro aspecto en el asunto que venimos comentando. En el artículo 30. del decreto—ley que crea la Caja de Trabajadores Rurales, se dispone que «para atender el servicio de los beneficiarios que se acuerdan por el presente decreto—ley y solventar los gastos de gestión correspondientes se formará el Fondo de los Tra-

bajadores Rurales que será administrado separadamente», enumerándose a continuación los recursos correspondientes. Y en el artículo 60, de la reglamentación que trata de la organización del patrimonio de la Caja, se fijan las normas impositivas correspondientes. La circunstancia de que al presente se hayan recaudado 8 millones de pesos, cuyo destino como también lo señalara en aquella oportunidad el diputado Arrarte Corbo convenía conocer, determina el apremio y la necesidad que existen también por ese lado para que el precepto entre en vigencia cuanto antes.

La Asociación Rural del Uruguay acaba de dirigirse al Poder Ejecutivo, sugiriendo el nombramiento de una comisión cuyos cometidos serían los de allanar las dificultades que surgen de algunas imperfecciones de la ley y que se opondrían a la organización de la Caja.

Echad recurrir a ese arbitrio, siempre que la gestión fuera cumplida dentro de un plazo prudencial.

Pero, como dijimos alguna vez al aludir a los defectos del precepto que indudablemente deben corregirse, lo práctico y conveniente sería darle andamiento a la ley para que corra cuanto antes el trámite del reconocimiento de servicios, sin perjuicio de proceder luego a la modificación de la misma de acuerdo con lo que aconseja la experiencia.

El Ministro Entregó los Diplomas a los Nuevos Clasificadores de Lanas

En el despacho del Ministro de Ganadería y Agricultura, señor Aquiles Espalter, se realizó el martes ppdo. en horas de la tarde, la ceremonia de entrega de los diplomas de idoneidad a los estudiantes del curso de clasificadores de lanas de la Comisión Nacional de Mejoramiento Ovino que fueron aprobados en el año actual. Dichos cursos, que duran siete meses, se realizan para fomentar la clasificación de la lana en los propios establecimientos productores y para difundir, al mismo tiempo, un mayor conocimiento de todo lo relativo a esa materia.

Los clasificadores de lanas

egresados en esta oportunidad son los señores Emilio W. Falcone, Oscar Touriz, Enrique Varela, Ector E. Cajigas, Adolfo J. Berro, Pablo L. rriera, César Rodríguez Thode, Hugo Basedas Balve, Horacio Terra Gallinal, José Fernando Allola, Humberto Iraola, Ubirayara Texeira, Federico Larriera, Germán Larriera, Alfredo Ferrando, Juan Crosa y Fernando Emery, la mayoría de los cuales estuvo presente en ese acto, en compañía del director del curso y miembro de la Comisión Nacional de Mejoramiento Ovino, Ing. Agr. Juan P. Barriola; del Secretario de la referida Comisión, señor Federico Escalada (hijo) y del profesor señor Francisco Morán.

Los diplomas fueron entregados por el propio Ministro de Ganadería y Agricultura,

quien tuvo palabras de felicitación y aliento para los nuevos clasificadores de lanas. (Informativo del M.G.A.).

OBJETOS PERDIDOS

Luz trasera de moto marca Boch perdida en la localidad El que la encuentre puede entregarla a lo de Procopio Ivanchenko.

Se Compran

chapas para tanque australiano y bebederos en cualquier estado

Informes en esta Imprenta teléfono 227

Local "EL EDEN"

«Las Flores»

Paso de la Laguna

5.er Remate FERIA

Organizado por el Martillero LUIS A. VILLAR y su colaborador Sr. ALFREDO SALABERRY

El 14 de Noviembre de 1947

Hay inscriptas: 200 Capones Gordos
60 Yaguarizos de tiro y silla

Se Solicitan Consignaciones

Por anotaciones y Májores Informes; Escritorio VILLAR, Fonder 720 Trinidad o Alfredo Salaberry.— Teléfono 10 PASO DE LA LAGUNA



Bajo este nuevo símbolo REAFIRMAMOS NUESTROS PROPOSITOS

Nuestra amistad con los agricultores nació por la naturaleza misma de nuestro negocio de Comerciantes McCormick-Deering International, íntimamente ligado a la labor del campo. Pero eso no fue todo. La merecíamos colaborando con nuestros clientes aún fuera de nuestra casa, en sus propios campos, probando una máquina o enseñando su manejo. Ahora, esa estrecha vinculación estará representada por el nuevo símbolo de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite refirmar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anhela notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Repuestos y Servicio Mecánico.

bolo de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite refirmar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anhela notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Repuestos y Servicio Mecánico.



LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido

MCCORMICK-DEERING INTERNATIONAL

YOUNG

Espolvoreador a mano

Dubbin Duster

Totalmente americano doble agitador

Juego de caños completo

El más liviano y efectivo de los que se han fabricado hasta la fecha

B. A. Marroni

Suc. de Marroni, Zugasti y Cía,

UTE 5

Próximamente en Exposición

SUCURSAL NUEVO BERLIN-TEL. 15

Pronósticos para el Domingo

HIPICAS

Las Dos Grandes Carreras del Domingo

Emetimos en la pasada edición, y obedeciendo a pedidos de muchos aficionados, proporcionar alguna información hoy, que diere alguna base para la chance de los parjeros que el domingo se encontrarán en la pista Garcén-Sansberro.

Repetimos primeramente que nuestro pronóstico obedece a una razón meramente deportiva, lo cual quiere decir que el domingo se encontrará a nadie a que se «aplasten» de ellos.

Carreras son carreras, pero a juzgar por humildes conocimientos y datos logrados del estado de los pingos, en la 1.ª Carrera sobre 400 metros nos gusta «El Sapo» del mercaderio Don Ramón Acevedo, sin descartar la posible sorpresa del «Malacara» del Sr. Merello, el cual luce un soberbio estado. «El Sapo» que es hermano de «Abanico», tiene una gran clase.

En cuanto a la segunda prueba sobre 500 metros, harán su debut 4 animales, corriendo también otra hermana de «Abanico» la zaina del Sr. Acevedo.

Emperamos a dividir las preferencias entre «las tostadas» donde hay una del Sr. Merello y otra del Sr. M. Sansberro.

Daremos la derecha al sanducero, ya que reconocemos en esta opinión el buen cuidado que tiene su voz, lo cual vale mucho en esta clase de pruebas.

De cualquier modo, para el sábado nos permitiremos ratificar estos pronósticos. Será entonces hasta ese día ¡Muchas gracias!

EL SUPLENTE DE
DON PADILLA

JULIO JACQUES

Nos visitó ayer un joven player de nuestros lares, el cual está actuando en Paysandú.

Nos referimos a Julio Jacques, el dinámico centro-half de Vialidad de aquella ciudad.

Le deseamos al mismo una grata estadía entre nosotros y mucha suerte en su carrera deportiva.

SOCIALES

ARMAND UGON—RODRI
GUEZ VERA INDERKUM

En Montevideo donde residen los familiares de la contrayente será consagrada el día 8 de noviembre próximo, la boda de la Srta. Lita Rodríguez Vera Inderkum, perteneciente a una calificada familia de nuestra sociedad, con el Sr. Daniel G. Armand Ugon de la sociedad de Montevideo.

Viajeros

—Para Paysandú el señor Eduardo Meyer, su señora es pose y su hija Nelly, quien será sometida a una intervención quirúrgica en el sanatorio «Sanducero». Con ellos el joven Raúl Meyer.

Servicios pedidos

Servicio para Montevideo, se necesita. Sueldo \$ 25.00 mensuales y viaje pagado.— Informes en esta imprenta.

Objetos perdidos

Perdióse cadena de oro con medalla, desde Liceo de Young a casa de Procopio Ivanchenko.

Se gratificará a quien la devuelva a casa de este señor.

POSTRE

Chajá

PERMANENTEMENTE en
«Bar Independencia»Existencia y Funcionamiento
de Secadores de Girasol

El Ministro de Ganadería y Agricultura ha pasado a informe de la Dirección de Agro nomía, la exposición formulada en la Cámara de Representantes por el Dr. José O. Vera Ubios, relacionada con la necesidad de instalar en distintas zonas del país, secadoras de girasol. Tiende la iniciativa del mencionado legislador a evitar pérdidas de este oleaginoso en las proximidades cosechas, y a asegurar la disponibilidad de bolsas de arpillera, a efectos de presentar en el mercado el girasol en condiciones aceptables. (Informativo del M.G.A.).

OBJETOS EXTRAVIADOS

El 2 de noviembre fue extraviado un prendedor de plata y oro en forma de monograma y con una abeja en forma de alfiler iniciales L.B.

Trayecto desde la calle de Germán Álvarez hasta Vialidad, próximo a lo de Planchi.

Se gratificará a quien lo devuelva a la Comisaría o a su dueña Blanca L. Barrientos.

OBJETOS ENCONTRADOS

El niño Conrado Centurión ha encontrado en la vía pública.

ca y entregado a esta Redacción, 1 tapón de auto frente al comercio de señor Salomón Beer.

Quien justifique ser su dueño, puede pasar a retirarlo por esta imprenta.

V. A. G.
Licitación

Llábase a licitación para la explotación del Servicio de comida, venta de frutas, etc. etc. en la fiesta que organiza el Young Aero Club en su pista de aterrizaje del Camba, el día 16 de noviembre del presente año.

Pliego de condiciones: Retirar de R. Piffaretti, Casa Marroni. Young.

La comisión se reserva el derecho de aceptar la que crea más conveniente o de rechazarlas todas. — Young, se tiende de 1947.

Lana «Merilín» a \$ 15
EN DURAZNO

Leemos en un periódico del lugar, una información que no deja de llamarnos la atención y que se refiere a la reciente colocación de una partida de lana fina supra a \$ 15.00 los diez kilos.

Dejemos el informante que continúe con la noticia:

«Por intermedio de la casa consignataria de Nicolás Durán y Vidal, se ha vendido a la industria nacional, al pre-

cio de \$ 15.00 los diez kilos, un lote de lana cruda fina supra, raza Merilín.

Se trata de un producto de alta calidad y excepcional fibra, proveniente del establecimiento «La Palma» del Sr. Alfredo Schroeder, del departamento de Duazno.

POLICIALES

Choque Entre Camiones

Días atrás en la calle 18 de Julio, frente a la Barraca de Meyer Hnos. fue chocado el camión J. 2031 propiedad del Sr. Antonio Sarabi y manejado por este, por el camión H. 13.80 propiedad de la Empresa Neyeloff y Barrandegui, guiado por el chauffeur Lavandera del Fuerte.

A consecuencia de la colisión fue embestido un sulky del Sr. Francisco Lema, resultando el camión de Sarabi con desperfectos en el tren delantero.

Intervino la Comisaría 3a. Rural, la cual tomó antecedentes del caso.

SE VENDE

1.º auto Chevrolet 6 mod-30.

1.º auto Chevrolet 4 mod. 29, en buen estado.

1 moto Norton nueva.

Tratar: Jorge M. Lalín de. — Young.

ATENCION

Inició la Venta de su
Serie N.º 15

SASTRERIA

GARMENDIA Hnos.

PAYSANDU — YOUNG

A Sortearse en la Primera Jugada
de Diciembre próximo

Una fórmula Fácil para Ud. Vestir
Realmente Bien

Pida Informes: Sastrería GARMENDIA
en Ruta N.º 3 próximo — Usina
YOUNG

CINE ATENAS

JUEVES

1.ª parte

Kane Richmond, Kay Aldridge en:
EL PUERTO DE LOS FANTASMAS

1.º episodio: Se desea por asesinato.

2.º episodio: Fuga del peligro.

2.ª Parte

Teresa Wright, Joseph Cotten en:
LA SOMBRA DE UNA DUDA

JULIO MEYER

EN EL LOCAL MEYER Hnos.

(Junto al Cine Atenas)

El Domingo 16 de Noviembre

A LAS 9 DE LA MAÑANA

Gran Remate de Muebles,
Materiales y utilería en General

NOTA: En el futuro se continuarán
los Remates todos los domingos

GARRAPATICIDA

COOPER 550

EFICAZ — SUAVE — ECONOMICO

Científicamente

Controlado

William Cooper & Nephews

SAN RAMON 765. Montevideo

El Stock es Limitado

Compre su Corte Antes de que se Agote de

«Brisas de Verano»

La Tela Preferida

Donde?

en Tienda

«LA PERLA»

Junto a la Onda

Rafael de Santo

CONSTRUCTOR

Cónsultelo para Cualquier Clase de Obras

PERSONAL COMPETENTE

En Young: Calle Las piedras casi Ruta 3. Tel. 42

En Paysandú; Queguay 668